

Photos: Suzy Mazzaneri



Soungalo
Coulibaly

live



© © ARION PARIS 2003 — Tous droits de reproduction réservés pour tous pays. Reproduction interdite.

ARN 54650 - Made in France - Copyright reserved in all countries.

Distrib. ARION - 49, avenue Foch - 75008 Paris - E-mail: info@arion.paris.fr

Il y a longtemps que le projet germe dans nos têtes, sans doute nous accompagnait-il depuis les premières tournées : immortaliser un concert de Soungalo Coulibaly en réalisant un disque à partir d'un enregistrement public. L'énergie jubilatoire de la scène, revécue à chaque fois comme le décor privilégié d'un mythe créateur, la magie des costumes et des lumières, les variations spontanées du tambour djembé en interaction avec la danse, la nécessité de donner du premier coup le meilleur de soi, et, à la fin, le sentiment apaisé d'avoir renouvelé une vraie performance, sans filet, sans tricherie... Il nous fallait laisser une trace de tout cela. Le programme de la tournée d'automne 2003 s'y prêtait particulièrement bien : une longue boucle à travers la France et l'Italie nous ramenait en Suisse, près de la base valaisanne du groupe. A Sion, la Compagnie Interface nous ouvrait les portes de son théâtre et de ses studios pour une semaine de mise en place et quatre concerts enregistrés et filmés. Après deux premiers disques en studio et deux autres enregistrés en Afrique, dans la cour même de Soungalo, le nouveau choix s'est imposé de lui-même.

Nous n'avions pas conscience à ce moment-là que ces concerts seraient les derniers. Trois jours après l'ultime représentation, la partie africaine du groupe repartait pour Bouaké et la Côte-d'Ivoire, via le Mali. Nous devions nous retrouver un mois et demi plus tard en France, pour vérifier l'ordre des morceaux enregistrés, leur mixage et le graphisme du CD. La vie en a décidé autrement ! Après une maladie aussi fulgurante que brutale et inattendue, Soungalo est décédé à Bamako le 9 mars 2004.

Quiconque a côtoyé Soungalo Coulibaly en concert le sait : il émanait de toute sa personne une force et une musicalité rares, une espèce d'énergie surprenante et rassurante à la fois. Surprenante parce qu'associer comme il le faisait vitesse, virtuosité, puissance, profondeur et inspiration, relève du génie et étonne même les plus blasés des critiques. Rassurante parce que, musiciens ou danseuses, accompagnateurs ou solistes, nous nous sentions tous tirés en avant, comme portés par son jeu aussi généreux qu'autoritaire. Il nous avait choisis pour partager avec lui son aventure artistique... sa présence habite notre musique, sa musique.

Ka hinè taabaa là !

Monthey, Suisse - avril 2004
Vincent Zanetti

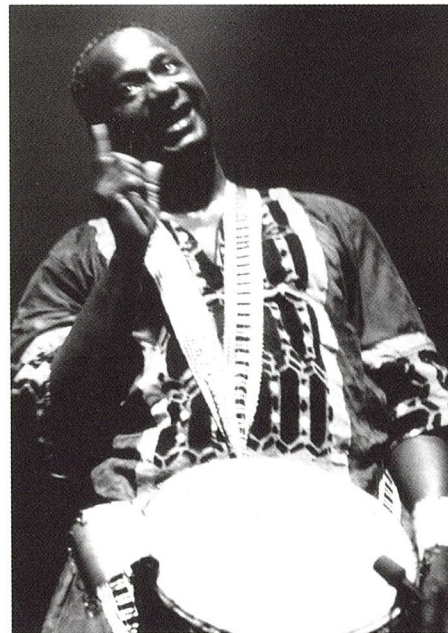


Photo : Suzy Mazzanisi

This project had been germinating in our minds for a long time, no doubt since the very first tours : the idea of immortalising one of Soungalo Coulibaly's concerts through a live recording. The exhilarating energy of a stage performance, the magic of the costumes and the lighting, the spontaneity of the djembe's variations as it interacts with the dance, the need to give of one's best for the occasion, then in the end the satisfying feeling of having pulled it off, of having achieved a really good performance, without the reassurance of a safety net and without cheating... Yes, there had to be some trace of all that. The autumn tour of 2003 was particularly suitable for the project, taking us as it did on a long loop through France and Italy, then back to Switzerland, ending near the group's base in Valais. At Sion the Compagnie Interface put its theatre and studios at our disposal for a week of preparations and four concerts that were to be recorded and filmed. After two studio recordings, then two CDs recorded in Africa, in Soungalo's own back yard, it seemed obvious that the next one had to be a live.

We did not realise then that those concerts were to be the last. Three days after the final performance, the African part of the group returned via Mali to Bouaké and Côte d'Ivoire. We were due to meet up again a month later in France to check the order of the pieces, the mixing and the graphics for the CD. However, that was not to be. Soungalo was taken ill suddenly, and he died in Bamako on 9 March.

As anyone who has worked with Soungalo Coulibaly in concert knows, his whole being expressed a rare strength and musicality, a sort of energy that was both amazing and reassuring. Amazing because his combination of velocity, virtuosity, strength, depth and inspiration was sheer brilliance, which always astounded even the most blasé of critics. Reassuring because, whether musicians or dancers, accompanists or soloists, we all felt stimulated, motivated, inspired by his playing, which was as generous as it was masterful. He had chosen us to share with him in what was to be his last artistic venture... he is there in our music, in his music.

Ka hinè taabaa là !

(Translation : Mary Pardoe)

Monthey, Switzerland - April, 2004
Vincent Zanetti



Photo : Eric Zaragoza

1	Jarafoli V.Zanetti	3.44
2	Sabuye S.Coulibaly	7.30
3	Kabako denw S.Coulibaly, S.Diataté, V.Zanetti	5.13
4	Don bali ya S.Diataté, V.Zanetti	4.45
5	Màgò koroba ko S.Coulibaly, V.Zanetti	8.27
6	Baba fe so S.Coulibaly	5.57
7	I ma kunde n'dogoni S.Coulibaly	6.23
8	Dali masa S.Coulibaly, S.Diataté, V.Zanetti	9.35
9	Tunga ma dambe lon S.Coulibaly, S.Diataté	7.42
10	I yere don bali ya S.Coulibaly	4.43
11	Kono jo kalani S.Coulibaly, V.Zanetti	5.55

Toutes les paroles sont de Soungalo Coulibaly
Tous les arrangements sont de Vincent Zanetti, sauf (10) arrangé par Siaka Diabaté et Vincent Zanetti

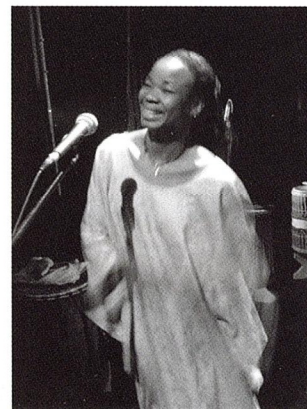
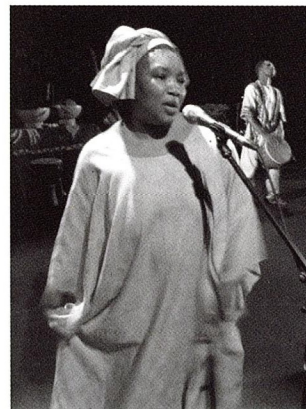
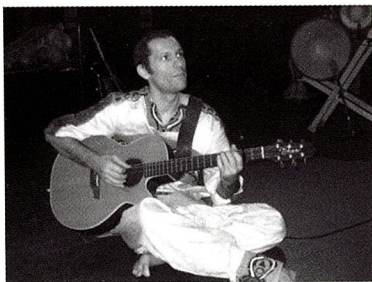


Photo : Jacques Masliah

Photo : Jacques Masliah



Soungalo Coulibaly djembé solo, dunumba (6)

Anne-France Brunet danse, karinian, ji dunum (4), jabara, dunum (1,6)

Assétou Coulibaly danse, choeurs, jabara, dunum (1,6)

Siaka Diabaté balafons malinké et sénoufo, kora, kenkeni, dunumba (11)

Gaoussou Cékoroba Diabaté dunumba, jeli dunum (8,9), dunum, djembé solo (11)

Mariam Doumbia Diakitè chant solo, jabara, dunum

Kassoum Pedro Nandolo djembé accompagnement, djembé solo (9), dunum

Vincent Zanetti tamani, guitare, kamele n'goni,
djembé accompagnement, dunumba (8,9),
sangban (11), djembé solo (6)

Jacques Masliah sonorisation

Direction artistique Vincent Zanetti

Enregistrement, mixage et mastering Jacques Masliah

Conception graphique Anne-France Brunet

Costumes Djibril Sané

Photo couverture Suzy Mazzanisi

Photo : Jacques Masliah



Merci à ceux dont l'amitié a porté Soungalo Coulibaly au long de son oeuvre, et particulièrement à Patricia et Germain Angeli, Sékou Dembélé, Florian Tribby, Zoumana Dena, Yann Surget et Fatim Kouyaté

Merci à tous ceux qui ont oeuvré à la réussite des tournées 2003 et du présent enregistrement, notamment à Nicole et Michel Feige, José-Manuel Ruiz, la Compagnie Interface, Djinn Djow Productions, la Loterie Romande, Culture et Développement, le Pour-Cent Culturel Migros et l'Etat du Valais

Merci enfin à nos familles et à tous ceux qui nous ont entourés lors de l'ultime départ de Soungalo

Ce disque est dédié à la famille de Soungalo en Afrique, ceux qui ne tournaient pas avec nous, mais nous accompagnaient par la pensée et l'amitié : Awa Bagayogo, Mawa Diabaté, Tata, Bintou "la Vieille", Mariam "Baïni", Sita "Achou", "Papa" Souleymane, Fatim, Zoumana, Djikoura, Amy "Mimi" et Soumaïla Coulibaly

Our thanks to those who, through their friendship, supported Soungalo Coulibaly in his work, and especially Patricia et Germain Angeli, Sékou Dembélé, Florian Tribby, Zoumana Dena, Yann Surget and Fatim Kouyaté
Thanks to all those who contributed to the success of the tours in 2003 and of this recording. In particular Nicole and Michel Feige, José-Manuel Ruiz, la Compagnie Interface and Djinn Djow Productions
Finally, thanks to our families and to all those who rallied round us when Soungalo passed away

This recording is dedicated to Soungalo's family in Africa, to those who did not actually tour with us, but whose thoughts and friendship were always there : Awa Bagayogo, Mawa Diabaté, Tata, Bintou "la Vieille", Mariam "Baïni", Sita "Achou", "Papa" Souleymane, Fatim, Zoumana, Djikoura, Amy "Mimi" and Soumaïla Coulibaly